



B

XPSA



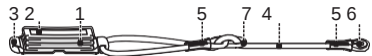
XPSAL



XPSA2L



XPSARL



XPSA2RL



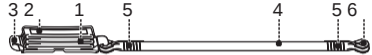
XPSALE



XPSA2LE



XPSAT



XPSA2RL



C

a) ZACHYCOVAČ PÁDU

S LINOU

b) XPSA..... d) Datum výroby

MM/YYYY

e) Sériové číslo:

XXX XXX



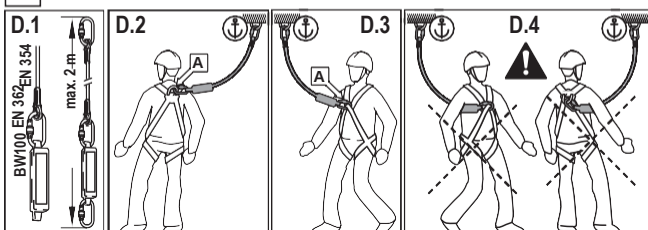
f) EN 355:2002

h)

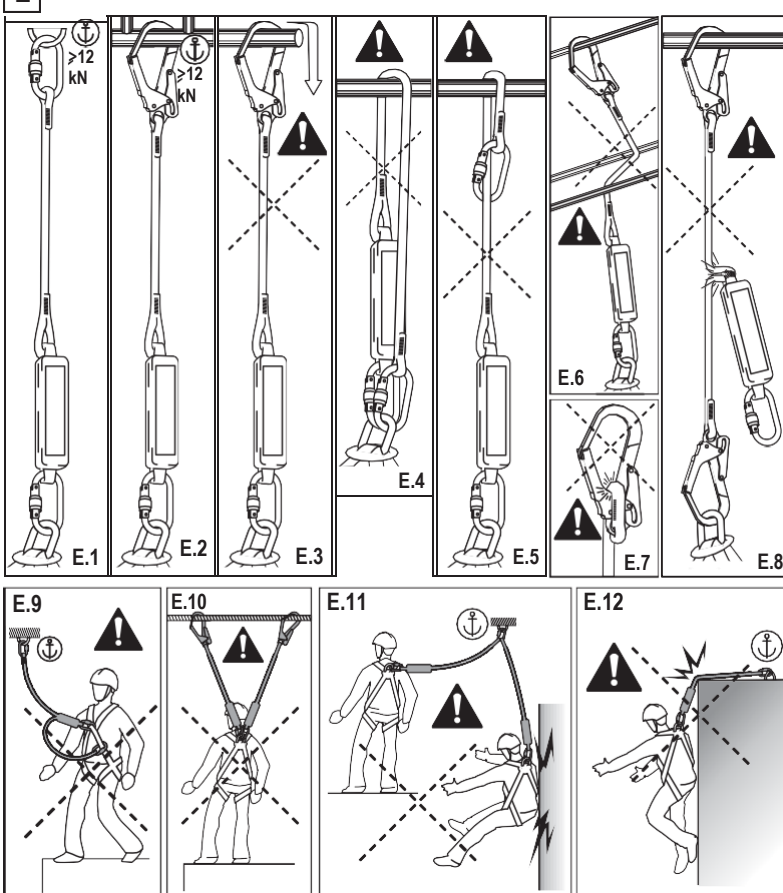
g) CE 0082

i) **Lanex**

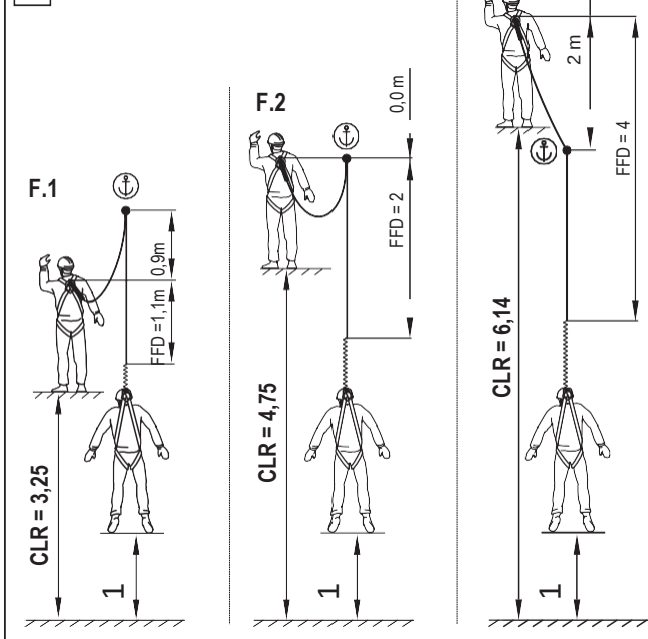
D



E



F



CS – UPOZORNĚNÍ: Před použitím tohoto zařízení si přečtěte tuto uživatelskou příručku a seznámte se s pokyny k jeho používání. Práce, která vyžaduje použití tohoto zařízení, je nebezpečná. Uživatel je povinen dodržovat tyto pokyny a odpovídat za správné používání svého zařízení. Nesprávné používání tohoto zařízení může vést ke zranění nebo smrti. Máte-li jakékoliv problémy s porozuměním tomuto návodu k použití, obraťte se na výrobce zařízení.

A. POPIS

Zachycovač pádu s BW100 je osobní ochranný prostředek proti pádu. Zachycovač pádu je zařízení, které se používá k zastavení pádu při práci ve výšce a jedná se o bezpečnostní zařízení pro jednu osobu. BW100 odpovídá normě EN 355:2002 – „Osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky – zachycovač pádu“. Zachycovač pádu BW100 je vyroben z polyesterového popruhu. Zachycovač pádu je integrován s bezpečnostním lanem vyrobeným z následujících materiálů:

- polyesterové lano ϕ 10,5 mm – kat. č. BW100/LB101, BW100/LB102
- polyesterové lano ϕ 12 mm – kat. č. BW100/LB121, BW100/LB122
- polyesterové lano ϕ 12 mm s ocelovou nastavovací sponou – kat. č. BW100/LB100, BW100/2LB100, polyesterové lano s pružným jádrem – kat. č. BW100/LE111, BW100/2LE111
- 30 mm široký polyesterový popruh – kat. č. ABM/T, ABM/2T.

Maximální délka tlumiče s linou, koncovkami a spojovacími prvky nesmí překročit 2 m.

B. POPIS PRVKŮ

1. Zachycovač pádu
2. Funkce zařízení
3. Závěsná smyčka zachycovače pádu
4. Bezpečnostní lano
5. Šev
6. Smyčka pro upevnění bezpečnostního lana
7. Nastavovací spona

C. POPIS ZNAČENÍ

- a) Název zařízení
- b) katalogové číslo
- c) celková maximální povolená délka lana se zachycovačem pádu a se spojovacími prvky
- d) měsíc/rok výroby zařízení

e) sériové číslo:

f) číslo: rok evropské normy

g) znak CE a číslo označeného subjektu odpovědného za kontrolu výrobního procesu zařízení

h) poznámka: před použitím si přečtěte návod k použití tak, abyste mu rozuměli.

i) příslušná hmotnost uživatele

j) označení výrobce

D. PŘÍPEVNĚNÍ ZACHYCOVAČE PÁDU BW100 K BEZPEČNOSTNÍMU POSTROJI

Pokud není zachycovač pádu integrován s bezpečnostním lanem, musí být připojen k lanu splňujícímu normu EN 354 pomocí spojovacího prvku splňujícího normu EN 362. Maximální délka tlumiče s linou, koncovkami a spojovacími prvky nesmí překročit 2 m (D.1). Zachycovač pádu musí být připojen spojovacím prvkem k zadnímu (D.2) nebo přednímu (D.3) kotvenímu bodu postroje. Musí být použity pouze spojovací prvky (spony, smyčky) označené velkým písmenem A. Postroj musí splňovat požadavky normy EN 361. Spojovací prvky použité pro spojení s zachycovačem pádu musí být shodě s normou EN 362. Zachycovač pádu s lanem musí být připojen k bezpečnostnímu postroji tak, aby v případě pádu nedošlo ke zranění zajišťované osoby (D.4).

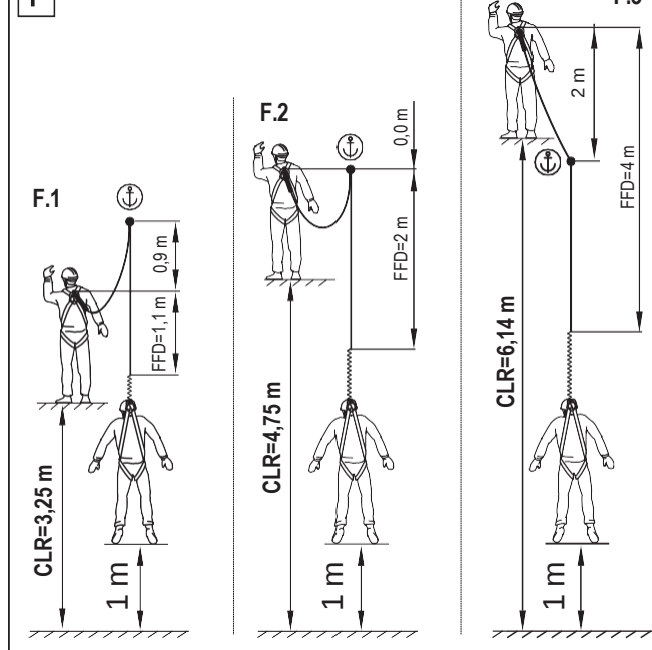
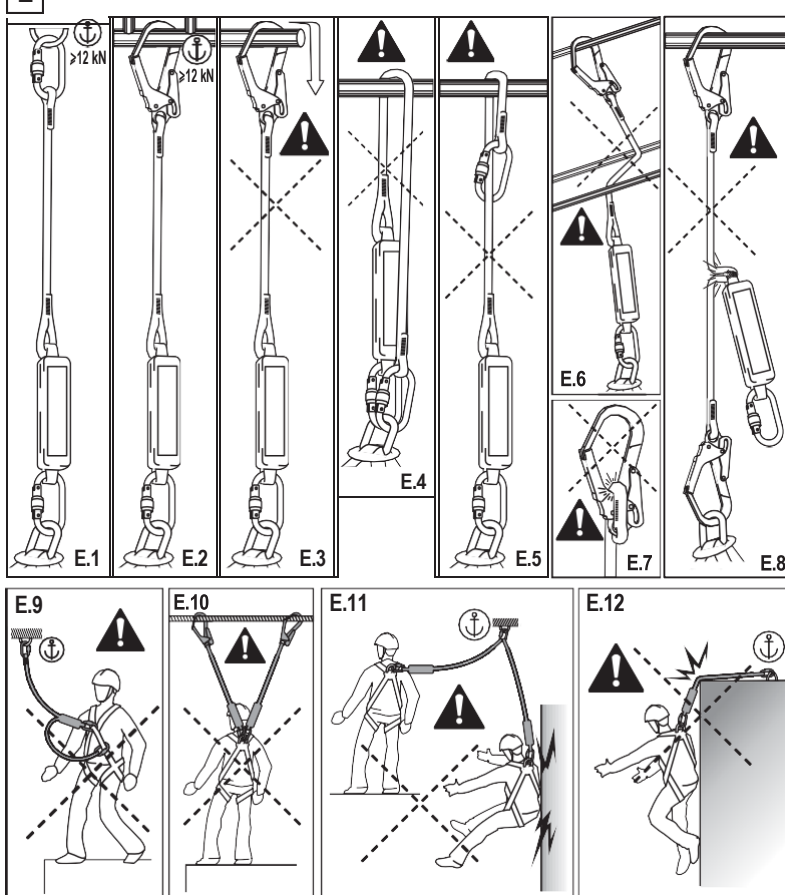
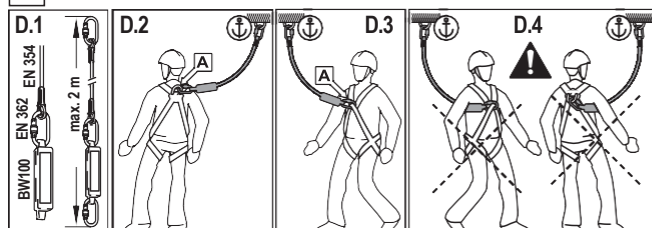
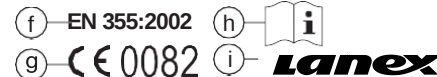
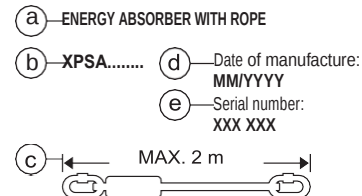
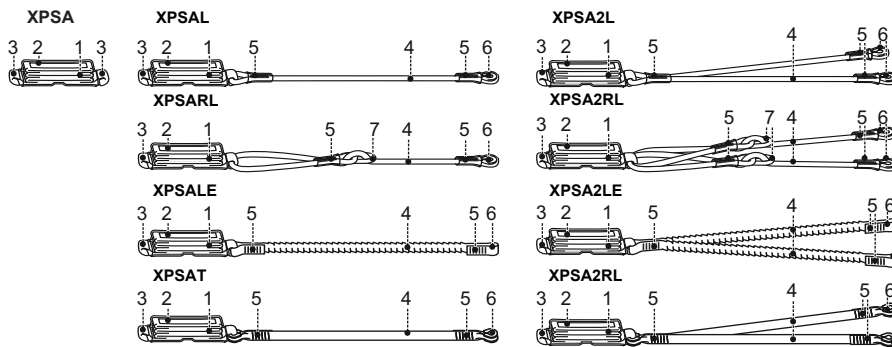
E. PŘÍPOJENÍ ZACHYCOVAČE PÁDU BW100 S LANEM KE KOTVENÍMU BODU

Lano zachycovače pádu BW100 je nutno připojit ke kotvenímu bodu spojovacími prvky certifikovanými podle normy EN 362 v souladu s požadavky normy EN 795 o minimální pevnosti 12 kN (E.1, E.2). Tvar a provedení kotveního bodu zařízení musí zajistit trvalé připojení zařízení a nesmí vést k náhodnému odpojení (E.3). Lano se nesmí připojovat omotáním kolem kotveního bodu (E.4) ani omotáním lana formou smyčky (E.5). Nesmíte dopustit, aby se lano zamotalo mezi jednotlivé části konstrukce (E.6). Dávejte pozor také na nesprávnou polohu lana uvnitř spojovacího prvku (E.7). U zachycovačů s dvojitým lanem (BW100/LB102, BW100/2LB100, BW100/2LE11, BW100/2LE211) nepřipojujte jedno bezpečnostní lano k postroji uživatele a druhé lano ke kotvenímu bodu (E.8). Volný konec dvojitého bezpečnostního lana připojeného k zachycovači pádu nepřipojujte zpět k postroji (E.9). Nepřipevňujte k postroji paralelně dva zachycovače pádu s lanem (E.10). Pohyb ve vodorovné poloze od vzhlédem ke kotvenímu bodu s sebou nese riziko nárazu do překážek při houpavém pádu (E.11), i riziko pádu přes okraj (E.12).

F. NUTNÁ MINIMÁLNÍ VZDÁLENOST POD NOHAMA UŽIVATELE

Při použití zachycovače pádu BW100 s lanem musí být zajištěna potřebná minimální vzdálenost pod nohama uživatele (CLR), aby při zastavení pádu nedošlo ke kolizi s konstrukcí nebo se zemí.

[illegible]



EN – ATTENTION: Read and understand this user manual before using this equipment. Work requiring the use of this equipment is dangerous. The user is obliged to follow this manual and is responsible for the correct use of the equipment. Misuse of the equipment can lead to injury or death. If you have any problems understanding this manual, please contact the equipment manufacturer.

A. DESCRIPTION

The energy absorber with a rope BW100 is a personal protective equipment against falls from height. The energy absorber is a device used to stop a fall when working at height and is a safety device for one person. The energy absorber with a rope complies with EN 355:2002 – "Personal protective equipment against falls from a height – Energy absorbers".

The BW100 energy absorber is made of polyester webbing. The energy absorber is integrated with a lanyard made of:

- polyester rope $\phi 10.5$ mm - part no. BW100/LB101, BW100/LB102
- polyester rope $\phi 12$ mm - part no. BW100/LB121, BW100/LB122
- polyester rope $\phi 12$ mm fitted with a steel adjustment clip - part no. BW100/LB100, BW100/2LB100,
- polyester tape with flexible core - part no. BW100/LE111, BW100/2LE111
- 30 mm wide polyester tape - part no. ABM/T, ABM/2T.

The maximum length of the shock-absorber with cable, terminations and connectors must not exceed 2 m.

B. DESCRIPTION OF COMPONENTS

1. Energy absorber
2. Equipment feature
3. Absorber's attachment loop
4. Lanyard
5. Seam
6. Lanyard attachment loop
7. Adjustment buckle

C. DESCRIPTION OF MARKING

- a) device name
- b) catalogue no.
- c) total maximum permitted rope length with energy absorber and connectors
- d) equipment production month/year

- e) serial number
- f) number: year of the European standard
- g) CE marking and the registration number of the notified body responsible for the device production process control
- h) note: read and understand the instructions manual before use
- i) the permissible weight of the user
- j) manufacturer designation

D. ATTACHING THE BW100 ENERGY ABSORBER TO THE FULL BODY HARNESS

If the energy absorber is not integrated with the lanyard, it must be connected to the EN 354-compliant rope using a connector complying with EN 362. The maximum length of the shock-absorber with a rope, terminations and connectors must not exceed 2 m (D.1). The energy absorber must be connected by means of a connector to the rear (D.2) or front (D.3) attachment point of the full body harness. Only use the points (buckles, loops) marked with a capital A. The full body harness must comply with EN 361. Connectors used with an energy absorber with rope must comply with EN 362. An absorber with a rope should be attached to the full body harness in such a way that in the event of a fall the person being secured is not injured (D.4).

E. CONNECTING THE BW100 energy absorber WITH A ROPE TO AN ANCHOR POINT

The energy absorber rope must be connected by means of certified EN 362 connectors to an EN 795 compliant anchorage point with a minimum strength of 12 kN (E.1, E.2). The anchor point shape and design shall ensure that PFAE is permanently connected and cannot accidentally detach (E.3). Do not tie the rope by wrapping it around an anchor point (E.4) or by wrapping the rope in the form of a clamping loop (E.5). The rope must not be allowed to intertwine between the various components of the structure (E.6). Note the incorrect position of the rope inside the connector (E.7). On shock absorbers with a double rope (BW100/LB102, BW100/2LB100, BW100/2LE111, BW100/2LE211), do not connect one lanyard to the user's harness and the other cable to the anchor point (E.8). Do not attach the free end of the double rope connected to the energy absorber back to the full body harness (E.9). Do not attach two energy absorbers to the harness in parallel with a rope (E.10). Moving horizontally in relation to the anchor point involves the risk of hitting obstacles during a swing fall (E.11), as well as the risk of falling over an edge (E.12).

F. MINIMUM REQUIRED DISTANCE BELOW THE USER FEET

When using an energy absorber with a rope, the required minimum distance below the user's feet (CLR) must be ensured to avoid collision with the structure or the ground during fall arrest. The necessary minimum free distance depends on the position of the energy absorber anchor point with the rope and the associated free fall distance (FFD) during fall arrest and is respectively:

F.1. Anchor point located 0.90 m above harness attachment point - free fall distance FFD=1.10 m - required distance below user's feet **CLR is 3.25 m**.

F.2. Anchor point located at the level of the harness anchor point - free fall distance FFD=2.00 m - required distance below the user's feet **CLR is 4.75 m**.

F.3 Anchor point located below the user's feet - free fall distance FFD=4.00 m - the necessary required distance below the user's feet **CLR is 6.14 m**.

G. PERIODIC REVIEWS

At least after every 12 months of operation – starting from the date of first use – a periodic inspection of the fall arrester shall be performed.

The periodic inspection shall only be carried out by a competent individual who is experienced and trained in the periodic inspection of PPE.

The operating conditions may affect the frequency of periodic maintenance, which can be carried out more frequently than every 12 month of operation. Each periodic inspection shall be recorded in the fall arrester's service log.

H. MAXIMUM SERVICE LIFE

The operating life of the equipment is 10 years from the production date.

NOTE: The maximum service life depends on the duty and operating environment. Operation of the fall arrester in harsh conditions, with frequent exposure to water, sharp edges, extreme temperatures or corrosive chemicals may lead to premature mandatory removal from service, even after a single use only.

I. DECOMMISSIONING

The fall arrester shall be removed service immediately and disposed of (be irreversibly destroyed) if it has arrested a fall, failed to pass a periodic inspection, or its reliability raises any concerns.

J. MAIN PRINCIPLES OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE) AGAINST FALLS FROM A HEIGHT

- PPE shall only be used by personnel trained in its operation.
- PPE shall not be used by individuals with any health condition that may affect their safety during regular use or in an emergency.

- Prepare an emergency response plan that can be implemented at work when needed.
- While suspended using PPE (e.g. after arresting a fall), mind that there can be injury from suspension.
- To avoid adverse effects of suspension, ensure that an appropriate emergency rescue plan is ready for use. The use of positioning straps is recommended.

- Never attempt to modify the fall arrester without prior written consent from the manufacturer.

- Any repair of the fall arrester shall only be carried out by its manufacturer or its authorised representative.

- PPE shall not be used in any way other than its intended use.
- PPE is a type of personal equipment and shall be operated by a single dedicated user only.
- Before using the fall arrester, verify that all components of the gear which forms the fall arrest system interact correctly. Periodically inspect the joints and fitting of PPE to avoid accidental release or detachment.

- Do not use PPE kits in which the performance of any component is inhibited by performance of any other component.
- Before each use of PPE, do its thorough visual inspection to verify that the fall arrester is fit for service and its operating test is passed OK.
- During the pre-use visual inspection, verify all components of PPE with particular attention to all evidence of damage, excessive wear, corrosion, abrasion, cuts, or malfunctions. Inspect these components with extreme care:

- in full body harnesses, waist belts, and positioning belts: shackles, adjustment parts, anchor points (shackles/tethers), straps, stitching, and loops;
- in energy energy absorbers: tether loops, ropes, stitching, casing, and connectors;
- in textile fibre life lines and anchor lines: lines, loops, thimbles, connectors, adjustment parts and knots;
- In steel cable life lines and anchor lines: cables, cable wires, end clamps, thimbles, connectors, and adjustment parts;
- rope-operated retractable type fall arresters: proper performance of the winding and locking gears, the casing, the energy absorber, and the connector;
- guided type fall arresters: casing, proper running on the anchor line, locking gear performance, sheaves, bolts, rivets, connectors, and the energy absorber;
- metal hardware (connectors, snap hooks, and shackles): load-carrying body, rivet fasteners, main latch, and the locking gear performance.

- At least once a year, every 12 months of operation, PPE requires removal from service for a thorough periodic inspection. The periodic inspection may be

carried out by a competent, knowledgeable and trained person. The inspection can also be carried out by the PPE manufacturer or its authorised representative.

- in certain cases, if PPE has a complex and sophisticated design like retractable type fall arresters, periodic inspections shall only be done out by the manufacturer or its authorised representative. Following the periodic inspection, the next periodic inspection date shall be identified.
- Regular periodic inspections are critical to the condition of PPE and the safety of its user, which depends on uncompromised performance and durability of PPE.
- During the periodic inspection, check the legibility of all PPE markings and labels (which apply to the PPE unit in question). Do not use PPE with illegible markings.
- It is critical to the safety of the PPE user that if PPE is sold outside its country of origin, the PPE supplier shall provide it with the instructions for use and maintenance and the procedures of periodic inspection and repair in the official language of the country in which the PPE will be used.
- PPE shall be removed from service immediately and disposed of (or other procedures in the instructions for use shall be followed) if it has arrested a fall.
- EN 361 compliant safety full body harnesses are the only acceptable body support equipment for PPE.
- PPE shall only be connected to the safety full body harness tether points (buckles or loops) market with an upper-case "A".
- The PPE anchor point shall be of a stable construction and in a location which minimises the risk of fall and the length of free fall. The PPE anchor point shall be above the PPE user's workstation. The anchor point shape and design shall ensure that PPE is permanently connected and cannot accidentally detach. The minimum load capacity of the PPE anchor point shall be 12 kN. Operation of certified and marked PPE anchor points that comply with EN 795 is recommended.

- It is mandatory to verify the clearance underneath the workstation where personal protective equipment against falls from a height will be used to avoid hitting obstacles or a surface below while a fall is being arrested.

The size of the required clearance under the workstation shall be verified with reference to the instructions for use of the PPE to be used.

- When operating PPE, inspect it regularly, paying special attention to all hazardous events and damage affecting the PPE performance and the safety of the PPE user, in particular: the snagging or sliding of life and anchor lines over sharp edges, pendulum-effect falls, live voltage conduction, all types of damage – cuts, wearing, corrosion, etc. – effects of extreme temperatures, adverse effect of climate conditions, and effects of chemicals.

- Carry/transport PPE in a packaging which protects it from damage and moisture, e.g. waterproof bags or in steel or plastic cases.

- PPE shall be cleaned with tools and methods which do not compromise the materials of the equipment.

For textile fibre materials (ropes, belts, straps, and ropes), use gentle detergents intended for textiles. Cleaning can be done by hand or by machine washing. Rinse thoroughly afterwards. Fall arrest energy absorbers shall only be cleaned with a cloth damp with water. Do not immerse the energy absorber in water. Plastic parts shall be cleaned with water only. The PPE soaked or wet from cleaning or use shall be thoroughly dried in open air and away from sources of heat. Metal parts and gear (springs, hinges, latches, etc.) can be lubricated periodically with a light film of the lubricant to improve their performance.

- Store PPE loosely packed, in well-ventilated, dry areas, and away from sunlight, UV radiation, dust, sharp objects, extreme temperatures and corrosive chemicals.

- All PPE components shall conform to their instructions for use and the prevailing standards: EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360 – for fall arrest systems; EN 362 – for connectors; EN341, EN1496, EN1497, EN1498 – for emergency rescue/recovery equipment; EN 361 – for full body harnesses; EN 813 – for waist belts; EN 358 – for work positioning systems; EN 795 – for anchor point equipment.

LANEX a.s., Hlučínská 1/96, 747 23 Bolatice, Česká republika, www.lanex.cz,
TEL.: +420 553 751 111, FAX: +420 553 654 125, E-MAIL: lanex@lanex.cz

Notified body of the EU type testing certificate issuer per Regulation (UE) 2016/425: EU-Cert Sp. z o. o. (No. 2984), ul. Karola Szymanowskiego 12/U6, 80-280 Gdańsk, Poland.

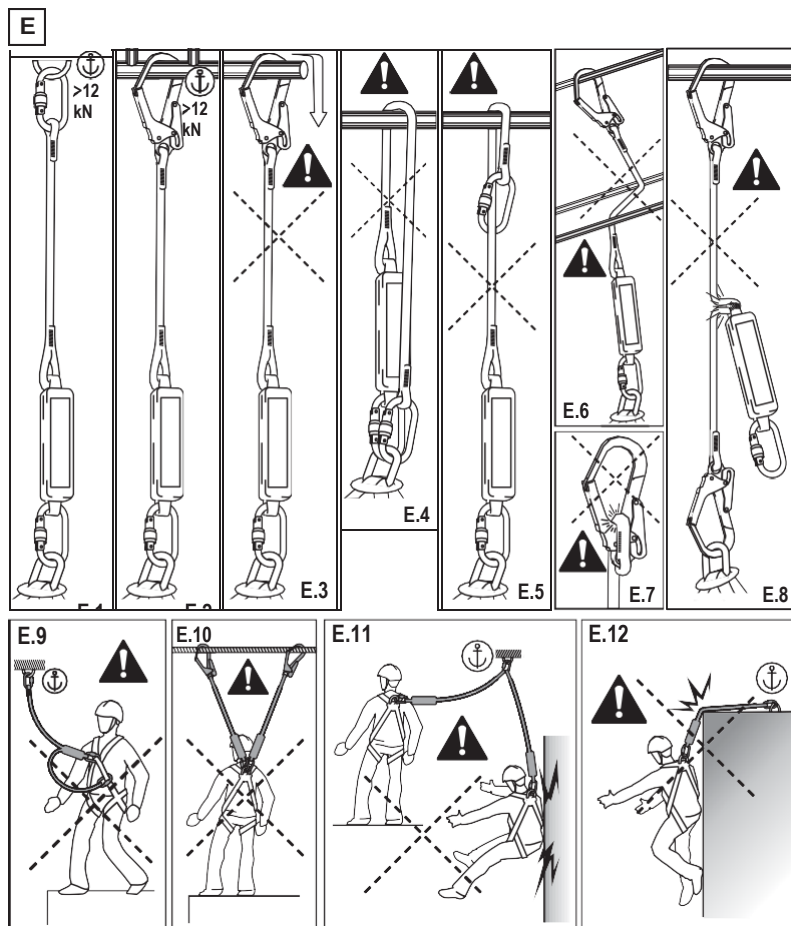
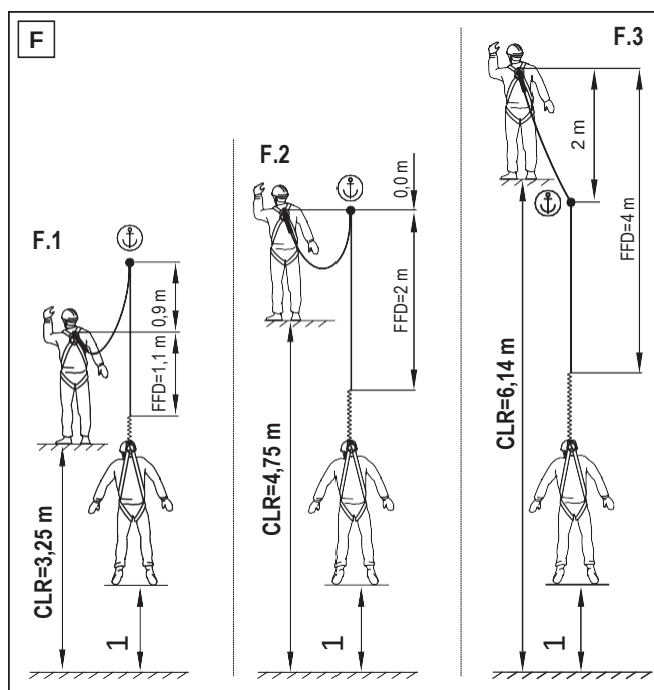
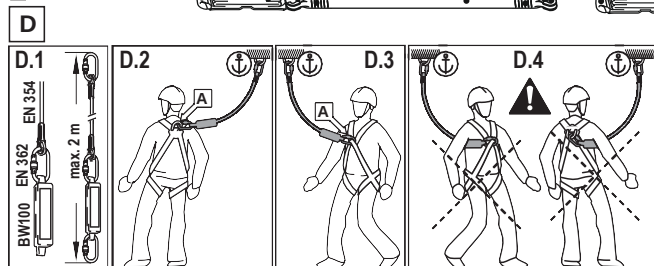
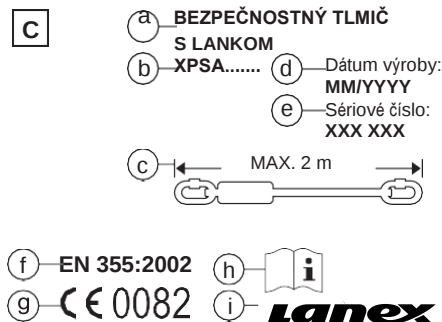
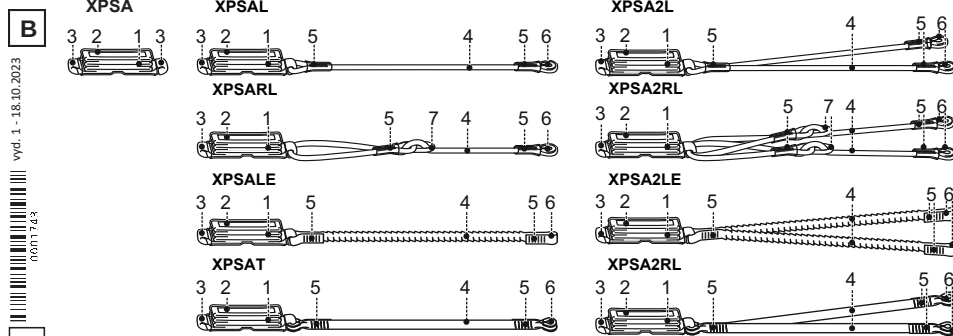
Production control notified body: Apave Exploitation France SAS (n°0082) - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France

PERIODIC INSPECTIONS AND SERVICING

INSPECTION DATE	REASONS FOR REVIEW/REPAIR	DAMAGE FOUND, REPAIRS CARRIED OUT	NAME AND SIGNATURE OF THE RESPONSIBLE PERSON	DATE OF NEXT INSPECTI ON

MODEL AND TYPE OF EQUIPMENT	
SERIAL NUMBER	
PART NUMBER	
DATE OF MANUFACTURE	
DATE OF PURCHASE	
DATE OF ENTRY INTO SERVICE	
USERNAME	

OPERATION SHEET– It is the employer at the workplace where the equipment is used that is responsible for the entries in the operation sheet. The operation sheet should be completed before the equipment is first issued for use by the competent person responsible in the workplace for protective equipment. Information on factory periodic inspections, repairs and the reason for withdrawal of the equipment from use shall be posted by the competent person responsible at the workplace for periodic inspections of protective equipment. The service record should be kept for the entire service life of the equipment. Do not use personal protective equipment that does not have a completed operation sheet



SK – POZOR: Predtým, než začnete toto vybavenie používať, oboznámte sa s obsahom tejto používateľskej príručky. Práca, ktorá si vyžaduje používanie tohto vybavenia, je nebezpečná. Používateľ je povinný dodržiavať tieto pokyny a zodpovedá za správne používanie svojho vybavenia. Nesprávne používanie tohto vybavenia môže viesť k úrazu alebo smrti. Ak máte akékoľvek problémy s pochopením tejto používateľskej príručky, obráťte sa na výrobcu vybavenia.

A. OPIS

Bezpečnostný tlmíč pádov s lankom BW100 je osobný ochranný prostriedok chrániaci pred pádom z výšky. Bezpečnostný tlmíč pádov je zariadenie používané na zastavenie pádu pri práci vo výške a poskytuje zabezpečenie pre jednu osobu. BW100 spĺňa požiadavky normy EN 355:2002 – „Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky – Tlmíče pádov“.

Bezpečnostný tlmíč nárazov BW100 je vyrobený z polyesterového popruhu. Tlmíč

pádov je integrovaný s bezpečnostným lankom, ktoré je vyrobené z:

- polyesterové lanko $\varnothing 10,5$ mm – kat. č. BW100/LB101, BW100/LB102
- polyesterové lanko $\varnothing 12$ mm – kat. č. BW100/LB121, BW100/LB122
- polyesterové lanko $\varnothing 12$ mm má oceľovú nastavovaciu sponu – kat. č. BW100/LB100, BW100/2LB100,
- polyesterový popruh s elastickým jadrom – kat. č. BW100/LE111, BW100/2LE111
- polyesterového popruhu so šírkou 30 mm – kat. č. ABM/T, ABM/2T.

Maximálna dĺžka tlmíča s lankom, koncovkami a spojkami, nesmie presiahnuť 2 m.

B. OPIS DIELOV

1. Bezpečnostný tlmíč
2. Vlastnosti zariadenia
3. Upevňovacia slučka tlmíča pádov
4. Bezpečnostné lanko
5. Šev
6. Upevňovacia slučka bezpečnostného lanka
7. Nastavovacia spona

C. OPIS OZNAČENIA

- a) názov zariadenia
- b) katalógové číslo
- c) celková najvyššia prípustná dĺžka lanka s tlmíčom a spojками
- d) mesiac/rok výroby zariadenia

e) sériové číslo

f) číslo: rok vydania európskej normy

g) znak CE a číslo notifikovanej osoby, ktorá zodpovedá za kontrolovanie výrobného procesu zariadenia

h) pozor: predtým, než začnete zariadenie používať, dôkladne sa oboznámte s používateľskou príručkou

i) prípustná hmotnosť používateľa

j) označenie výrobcu

D. UPEVŇOVANIE BEZPEČNOSTNÉHO TLMÍČA BW100 K BEZPEČNOSTNÉMU POSTROJU

Ak bezpečnostný tlmíč nie je integrovaný s bezpečnostným lankom, upevnite ho k lanku v súlade s normou EN 354 s použitím spojky v súlade s normou EN 362. Maximálna dĺžka tlmíča s lankom, koncovkami a spojkami, nesmie presiahnuť 2 m (D.1). Bezpečnostný tlmíč pádov pripojte spojku k zadnému (D.2) alebo prednému (D.3) upevňovaciemu bodu bezpečnostného postroja. Používajte výhradne len body (pracky, spony, slučky), ktoré sú označené veľkým písmenom A. Bezpečnostný postroj musí spĺňať požiadavky normy EN 361. Spojky používané s tlmíčom pádov s lankom musia spĺňať požiadavky normy EN 362. Tlmíč s lankom musí byť upevnený k bezpečnostnému postroju takým spôsobom, aby v prípade pádu nedošlo k zraneniu istenej osoby (D.4).

E. UPEVNENIE BEZPEČNOSTNÉHO TLMÍČA BW100 S LANKOM KU KOTVIACEMU BODU

Lanko bezpečnostného tlmíča BW100 upevnite s použitím certifikovaných spojovacích prvkov EN 362 ku kotviacemu bodu v súlade s požiadavkami normy EN 795 s minimálnou pevnosťou 12 kN (E.1, E.2). Tvar a konštrukcia kotviaceho bodu musí zaručovať pevné a trvácne spojenie vybavenia, a nemôže viesť k jeho náhodnému odpojeniu (E.3). Nepripájajte lanká ovinutím okolo kotviaceho bodu (E.4) ani ovinutím lanka vo forme zvieracej slučky (E.5). Nedovoľte, aby sa lanko zaplietlo medzi jednotlivé prvky konštrukcie (E.6). Dávajte pozor na nesprávnu polohu lanka vo vnútri spojky (E.7). V tlmíčoch s dvojitým lankom (BW100/LB102, BW100/2LB100, BW100/2LE111, BW100/2LE211) nesmie sa k postroju používateľa upínať jedno bezpečnostné lanko, a druhé lanko ku kotviacemu bodu (E.8). Voľný koniec dvojitého bezpečnostného lanka s tlmíčom pádov neupevňuje naspať k bezpečnostnému postroju (E.9). Nepripájajte k postroju súčasne dva tlmíče pádov s lankom (E.10). Pohyb vo vodorovnej polohe voči kotviacemu bodu súvisí s rizikom nárazu do prekážok počas vahadlového pádu (E.11), a tiež s riziko pádu cez okraj (E.12).

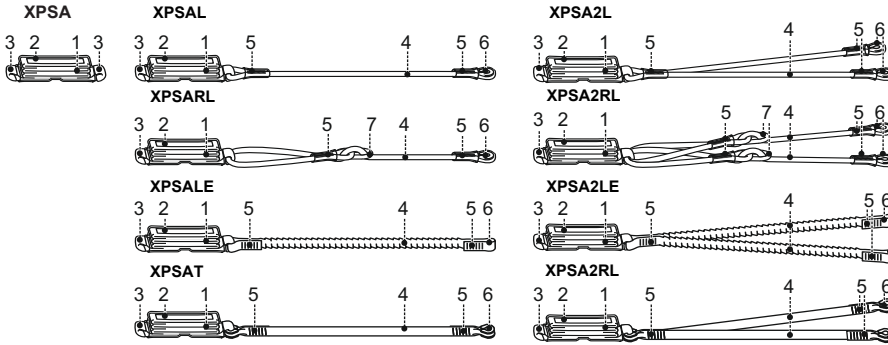
F. NEVYHNUTNÁ MINIMÁLNA VZDIALENOSŤ POD NOHAMI POUŽÍVATEĽA

Pri používaní bezpečnostného tlmíča pádov s lankom zabezpečte potrebnú minimálnu nevyhnutnú vzdialenosť pod nohami používateľa (CLR), čo umožňuje predísť nárazu do konštrukcie alebo podkladu pri.

[illegible]

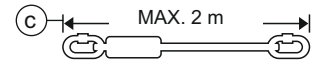


CE 0082 EN 355:2002



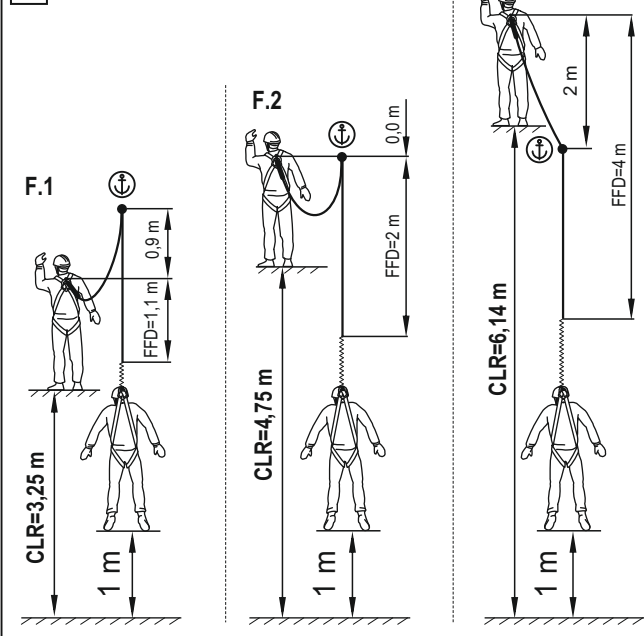
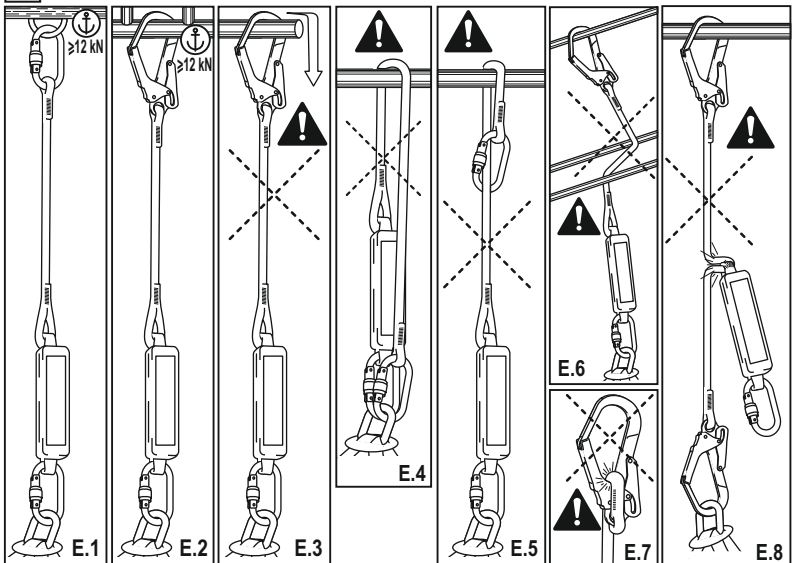
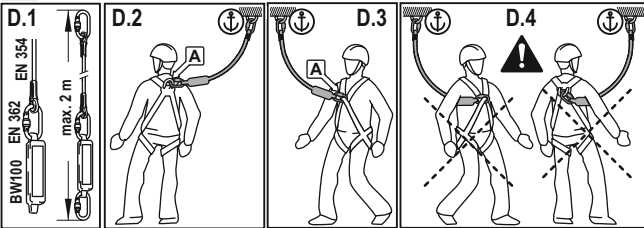
a) VEILIGHEIDSSCHOKDEMPER MET LIJN

b) XPSA..... d) Productiedatum: MM/YYYY
e) Serienummer: XXX XXX



f) EN 355:2002

g) CE 0082



NL - OPMERKING: Lees en begrijp deze gebruikshandleiding voordat u het apparaat gebruikt. Werkzaamheden met behulp van dit apparaat zijn gevaarlijk. De gebruiker is verplicht deze handleiding op te volgen en is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van zijn apparaat. Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot letsel of de dood. Bij problemen met het begrijpen van de gebruikshandleiding neemt u contact op met de fabrikant van de apparatuur.

A. OMSCHRIJVING

De veiligheidsschokdemper met lijn is een persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen van op hoogte. Een veiligheidsschokdemper is een apparaat dat wordt gebruikt om een val te stoppen bij het werken op hoogte en is een veiligheidsapparaat voor één persoon. De BW100 voldoet aan EN 355:2002 - 'Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen -- Schokdempers'.

De BW100 veiligheidsschokdemper is gemaakt van polyester banden. De schokdemper is geïntegreerd met een veiligheidslijn vervaardigd uit:

- polyesterlijn ø10,5 mm - Cat. nr. BW100/LB101, BW100/LB102
- polyesterlijn ø12 mm - Cat. nr. BW100/LB121, BW100/LB122
- polyesterlijn ø12 mm voorzien van een stalen verstelclip - Cat. nr. BW100/LB100, BW100/2LB100, polyesterlijn met soepele kern - Cat. nr. BW100/LE111, BW100/2LE111
- 30 mm brede polyester band - Cat. ABMT, ABMT27.

De maximale lengte van de schokdemper met lijn, aansluitingen en connectoren mag niet meer dan 2 m bedragen.

B. BESCHRIJVING VAN DE ELEMENTEN

1. Veiligheidsschokdemper
2. Apparaatkenmerk
3. Schokdemper bevestigingslus
4. Veiligheidslijn
5. Naad
6. Bevestigingslus voor veiligheidslijn
7. Verstelgesp

C. BESCHRIJVING VAN DE MARKERING

- a) naam van het apparaat
- b) catalogusnummer
- c) totale maximaal toegestane lijnlengte met schokdemper en bevestigingen
- d) productiejaar - jaartal van het apparaat
- e) serienummer
- f) nummer: jaartal van de Europese norm
- g) CE-markering en nummer van de aangemelde instantie die belast is met de controle op het

fabricageproces van het apparaat

- h) opmerking: lees en begrijp de gebruikshandleiding vóór gebruik
- i) toelaatbaar gewicht van de gebruiker
- j) identificatie van de fabrikant

D. DE BW100 VEILIGHEIDSSCHOKDEMPER AAN HET HARNAS BEVESTIGEN

Als de veiligheidsschokdemper niet is geïntegreerd met de veiligheidslijn, moet deze worden aangesloten op de EN 354-conforme lijn met een connector die voldoet aan EN 362. De maximale lengte van de schokdemper met lijn, aansluitingen en connectoren mag niet meer zijn dan 2 m (D.1). De veiligheidsschokdemper moet met een connector worden bevestigd aan het achterste (D.2) of voorste (D.3) bevestigingspunt van het veiligheidsharnas. Gebruik alleen de punten (gespen, lussen) met hoofdletter A. Het veiligheidsharnas moet voldoen aan EN 361. Connectoren voor de schokdemper met lijn moeten voldoen aan EN 362. Een schokdemper met een lijn moet zodanig aan het veiligheidsharnas zijn bevestigd dat de persoon die wordt vastgezet bij een val niet gewond raakt (D.4).

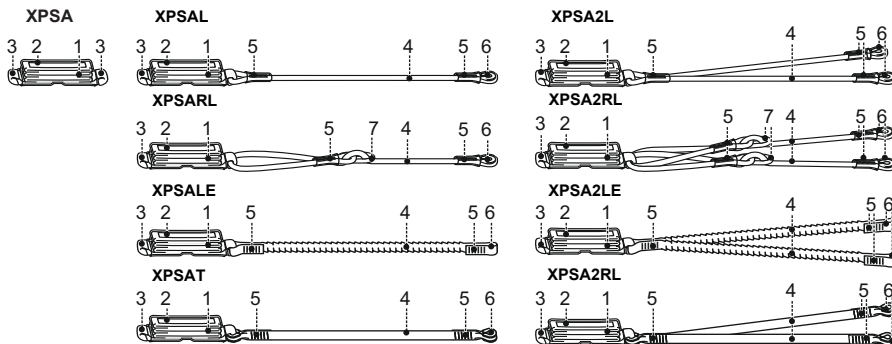
E. DE BW100 VEILIGHEIDSSCHOKDEMPER MET LIJN AAN HET ANKERPUNT BEVESTIGEN

De lijn van de veiligheidsschokdemper moet door middel van gecertificeerde EN 362-connectoren worden bevestigd aan een EN 795-conform ankerpunt met een minimumsterkte van 12 kN (E.1, E.2). De vorm en het ontwerp van het ankerpunt moet een permanente verbinding van het apparaat garanderen en mag niet incidenteel loskomen. Het is verboden de lijn te verbinden door het om het ankerpunt (E.4) te wikkelen of de lijn in de vorm van een klem (E.5) te wikkelen. De lijn mag niet verstrikt raken tussen de verschillende onderdelen van de constructie (E.6). Let op een onjuiste positie van de lijn in de connector (E.7). Sluit bij schokdempers met een dubbele lijn (BW100/LB102, BW100/2LB100, BW100/2LE11, BW100/2LE211) niet één veiligheidslijn aan op het harnas van de gebruiker en de andere lijn op het ankerpunt (E.8). Bevestig het vrije uiteinde van de dubbele veiligheidslijn die verbonden is met de schokdemper niet terug aan het veiligheidsharnas (E.9). Het is verboden twee schokdempers met lijn te bevestigen aan het harnas (E.10). Bij horizontale beweging ten opzichte van het ankerpunt bestaat het risico dat men tijdens een zwaai val tegen obstakels stoot (E.11), en dat men over een rand valt (E.12).

F. NOODZAKELIJKE MINIMUM AFSTAND ONDER DE VOETEN VAN DE GEBRUIKER

Bij gebruik van de veiligheidsschokdemper met lijn moet de vereiste minimale afstand onder de voeten van de gebruiker (CLR) in acht worden genomen om botsing met de constructie of de grond tijdens een valstop te voorkomen bij valbeveiligingsystemen. De vereiste minimale vrije afstand hangt af van de positie van het ankerpunt van de schokdemper met lijn en de bijbehorende vrije vallengte (FFD) tijdens de valstop en bedraagt respectievelijk:
F.1. Het ankerpunt bevindt zich 0,90 m boven het bevestigingspunt van het harnas - vrije vallengte FFD=1,10 m - de vereiste afstand onder de voeten van de gebruiker CLR bedraagt 3,25 m.
F.2. Het ankerpunt ter hoogte van het bevestigingspunt van het harnas - vrije vallengte FFD=2,00 m - de vereiste afstand onder de voeten van de gebruiker CLR bedraagt 4,75 m.
F.3 Het ankerpunt onder de voeten van de gebruiker - vrije vallengte FFD=4,00 m - de vereiste afstand onder de voeten van de gebruiker CLR bedraagt 6,14 m.

Aangemelde instantie verantwoordelijk voor toezicht op de productie: Apave Exploitation France SAS (n°0082) 6
Rue du Général Audran 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrijk



a) BIZTONSÁGI ENERGIAELNYELŐ KÖTÉLLEL

b) XPSA..... d) Gyártás dátuma: MM/YYYY
e) Sorozatszám: XXX XXX

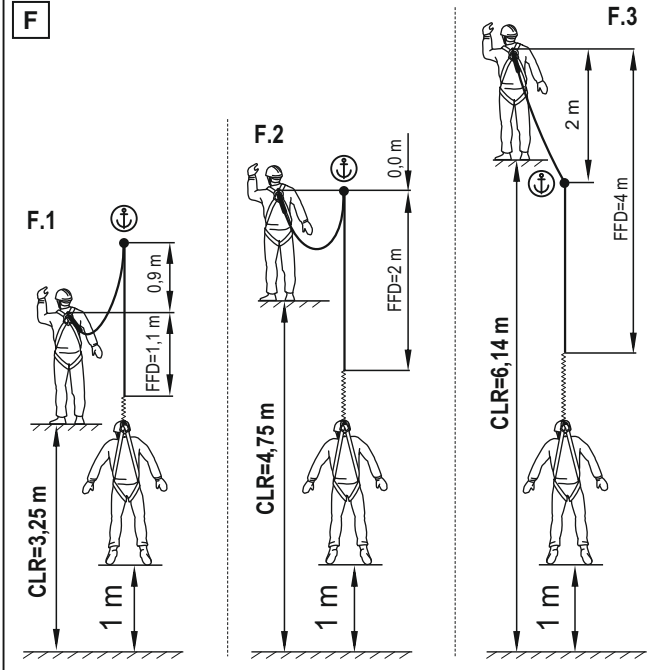
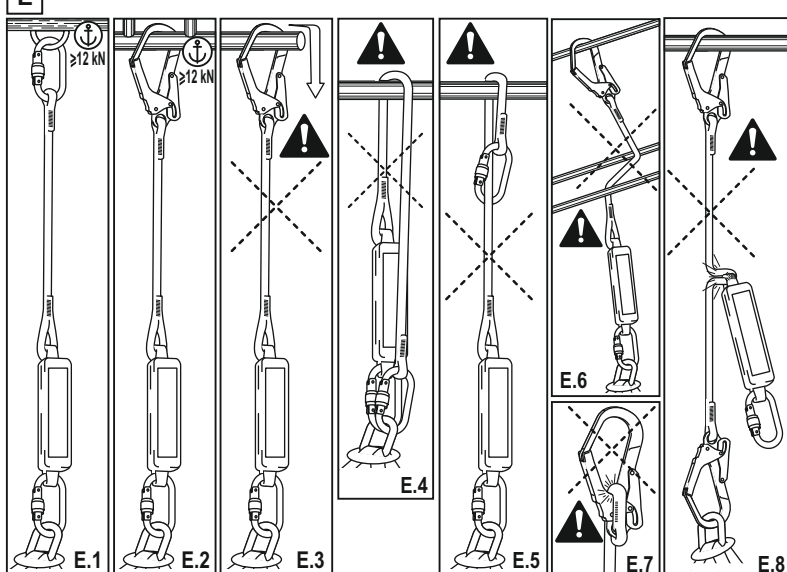
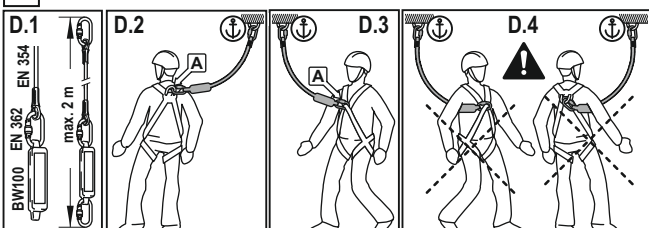
c) MAX. 2 m

f) EN 355:2002

g) CE 0082

h)

i) Lanex



HU - FIGYELEM: Kérjük, olvassa el ezt a használati útmutatót a berendezés használata előtt. Az ezzel a berendezéssel való munkavégzés veszélyes. A felhasználó köteles betartani ezeket az utasításokat, és ő felel a berendezés megfelelő használatáért. A berendezés nem megfelelő használata személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet. Ha bármilyen problémája van a használati utasítás megértésével, forduljon a berendezés gyártójához.

A. LEÍRÁS

A BW100 biztonsági energiaelnyelő egy személyi védőfelszerelés, amely véd a magasból való leesés ellen. A biztonsági energiaelnyelő egy olyan eszköz, amely a magasban végzett munka során hivatott a zuhanást megállítani, és egy személy számára nyújt védelmet. A BW100 megfelel az EN 355:2002 - "Személyi védőeszköz magából való lezuhanás megelőzésére. Energiaelnyelők" szabványoknak.

A BW 100 biztonsági energiaelnyelő poliamid hevederből készül. Az energiaelnyelő integrálva van biztonsági kötéllel, amely:

- ø10,5 mm poliészter kötél - Kat. sz. BW100/LB101, BW100/LB102
- ø12 mm-es poliészterkötél - Kat. sz. BW100/LB121, BW100/LB122
- állítható csatos, ø12 mm poliészter kötél - Kat. sz. BW100/LB100, BW100/LB100, BW100/LB100
- rugalmas magú, poliészter kötél - Kat. sz. BW100/LE111, BW100/2LE111
- 30 mm széles poliészter heveder - Kat. sz. ABM/T, ABM/2T.

Az energiaelnyelő maximális hossza a kötéllel, kötélvégekkel és csatlakozókkal együtt nem haladhatja meg a 2 métert.

B. AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA

1. Biztonsági energiaelnyelő
2. Az eszköz tulajdonságai
3. Energiaelnyelő rögzítőhurok
4. Biztonsági kötél
5. Varrás
6. Biztonsági kötél rögzítésére szolgáló hurok
7. Beállító csat

C. A JEJÖLÉS LEÍRÁSA

- a) az eszköz neve
- b) katalógusszám
- c) a kötél megengedett maximális hossza az energiaelnyelővel és a kötőelemekkel együtt
- d) az eszköz gyártásának hónapja/éve
- e) sorozatszám
- f) európai szabvány száma:éve
- g) CE jelölés és az eszköz gyártási folyamatának ellenőrzéséért felelős bejelentett szervezet száma
- h) figyelme: használat előtt olvassa el és értesít meg a használati utasítást

i) a felhasználó megengedett tömege

j) a gyártó azonosítója

D. A BW100 BIZTONSÁGI ENERGIAELNYELŐ RÖGZÍTÉSE A BIZTONSÁGI HEVEDERHEZ

Ha a biztonsági energiaelnyelő nincs integrálva a biztonsági kötéllel, akkor azt az EN 354 szabványnak megfelelő kötéllal kell csatlakoztatni az EN 362 szabványnak megfelelő csatlakozóval. Az energiaelnyelő maximális hossza a kötéllel, kötélvégekkel és csatlakozókkal együtt nem haladhatja meg a 2 métert (D.1). A biztonsági energiaelnyelőt egy kötőelemmel kell rögzíteni a biztonsági heveder hátsó (D.2) vagy előlő (D.3) rögzítési pontjához. Kizárólag a nagy A betűvel jelölt pontokat (csatok, hurkok) szabad használni. A hevedernek meg kell felelnie az EN 361 szabványnak. A kötéles energiaelnyelővel használt kötőelemeknek meg kell felelniük az EN 362 szabványnak.

A kötéles energiaelnyelőt a biztonsági hevederhez úgy kell csatlakoztatni, hogy zuhanás esetén a biztosított személy ne sérüljön meg (D.4).

E. A BW100 BIZTONSÁGI ENERGIAELNYELŐ RÖGZÍTÉSE A RÖGZÍTÉSI PONTRA

A BW100 energiaelnyelő kötélet EN 362 tanúsított kötőelemekkel kell a legalább 12 kN teherbírású (E.1, E.2) rögzítési ponthoz rögzíteni az EN 795 szabvány követelményeinek megfelelően. A rögzítési pont alakjának és kialakításának biztosítania kell az eszköz folyamatos csatlakozását, és nem vezethet véletlenszerű lecsatlakoztatáshoz (E.3). A kötélet nem szabad a rögzítési pont köré (E.4), vagy szorítóhurokba tekerni (E.5). A kötélet nem haladhat át a szerkezet egyes elemei között (E.6). Ellenőrizze, hogy a kábel nem helyezkedik-e el hibásan a rögzítőelem belsejében (E.7). A dupla kötéllal ellátott energiaelnyelőknél (BW100/LB102, BW100/LB100, BW100/2LE11, BW100/2LE211) tilos az egyik biztonsági kötélet a felhasználó hevederéhez, a másikat pedig a rögzítési ponthoz (E.8) csatlakoztatni. Ne rögzítse vissza az energiaelnyelőhöz csatlakoztatott dupla kötélt szabad végét a hevederhez (E.9). Nem szabad a hevederhez párhuzamosan kettő, kötéllal ellátott energiaelnyelőt (E.10) rögzíteni. A rögzítési ponthoz viszonyított vízszintes mozgás ingázó esés során akadályba ütközés veszélyével jár (E.11), továbbá növeli a szakadékról való leesés kockázatát (E.12).

F. SZÜKSÉGES MINIMÁLIS TÁVOLSÁG A FELHASZNÁLÓ TALPA ALATT

A BW100 kötéles energiaelnyelő használatakor ügyeljen a szükséges minimális távolságra a felhasználó lába alatt (CLR), hogy elkerülje a szerkezettel vagy a talajjal való ütközést

a zuhanás megállításakor. A szükséges minimális távolság függ a kötéles energiaelnyelő rögzítési pontjának helyzetétől és a hozzá tartozó szabadesési távolságtól (FFD) a zuhanás gátolásakor, mely a következő:

F.1. A rögzítési pont 0,90 m-rel a heveder rögzítési pontja felett található - szabadesési hossz FFD = 1,10 m - a szükséges távolság a CLR felhasználó lába alatt 3,25 m.

F.2. A rögzítési pont a heveder rögzítési pontjának szintjén található - szabadesési hossz FFD = 2,00 m - a szükséges távolság a CLR felhasználó lába alatt 4,75 m.

F.3 A rögzítési pont a felhasználó lába alatt található - szabadesési hossz FFD=4,00 m - a szükséges távolság a felhasználó lába alatt CLR 6,14 m.

G. IDŐSZAKOS FELÜLVIZSGÁLAT

Az első használatától számítva 12 havi használat után legalább egyszer el kell végezni a készülék időszaki

Időszakos ellenőrzést csak egyéni védőeszközök időszakos ellenőrzése terén megfelelő ismeretekkel és vizsgáztatással rendelkező, hozzáértő személy végezhet.

A készülék használati körülményei befolyásolhatják az időszakos ellenőrzések gyakoriságát, amelyek gyakrabban is elvégezhetők, mint 12 havonta egyszer. Minden időszakos ellenőrzést rögzíteni kell a készülék használati lapján.

H. A HASZNÁLAT MAXIMÁLIS IDŐTARTAMA

A készülék a gyártástól számítva 10 évig használható.

FIGYELEM: A maximális élettartam a készülék intenzitásától és környezetétől függ. A készülék zord körülmények között történő használatát, akkori vízzel való érintkezést, erős szél, szélsőséges hőmérséklet vagy korrozív anyagoknak való kitettség akár egyszeri használat után is ellehetetlenítheti a termék további használatát.

A készüléket haladéktalanul ki kell vonni a használatból és meg kell semmisíteni (végrelemes megsemmisíteni), ha részt vett esés felfogásában, nem esett át időszakos ellenőrzésen, vagy kétség merül fel a megbízhatóságával kapcsolatban.

- személyi védőfelszerelést csak a használatukra kiképzett személyek használhatnak.
- személyi védőfelszerelést nem használhatnak olyan személyek, akiknek egészségi állapota befolyásolhatja a biztonságot a mindennapi használat vagy vészhelyzet során.
- készítsen elő mentési tervet, amely szükség esetén munkavégzés közben is használható.
- a személyi védőeszközben való felfüggesztés közben (pl. egy zuhanás megállítását után) figyelni kell a felfüggesztésből eredő sérülések jeleire.
- a feladatok negatív hatásainak elkerülése érdekében gondoskodjon megfelelő mentési terv előkészítéséről.

A tartóberendezek használatát ajánlott.

- tilos a berendezésen bármilyen változtatást végrehajtani a gyártó írásos hozzájárulása nélkül.
- a berendezés bármilyen javítását csak a berendezés gyártója vagy meghatalmazott képviselője végezheti el.

- a személyi védőeszközök nem használatkor rendeltetésüköltől eltérően.
- az egyéni védőeszközök személyes felszerelések, és csak egy személy által használatos.
- használat előtt győződjön meg arról, hogy a zuhanásvédelmi rendszert alkotó berendezés minden eleme megfelelően együttműködik. Rendszeresen ellenőrizze a hardverelemek csatlakozásait és illeszkedését, hogy elkerülje a véletlen meglazulást vagy kioldódást.
- tilos olyan védőeszköz-készletet használni, amelyben a berendezés bármely alkatrészének működését egy másik elem működése zavarja.
- az egyéni védőfelszerelés minden egyes használata előtt alaposan meg kell vizsgálni, hogy a készülék működőképes és megfelelően működik-e, mielőtt használatba venné.
- a használat előtti szemrevételezés során vizsgálja meg a felszerelés minden részét, különös figyelmet fordítva a sérülésekre, túlzott kopásra, korrózióra, kopásokra, vágásokra vagy meghibásodásokra. Különös figyelmet kell fordítani az egyes eszközök esetén:
- a biztonsági hevederekben, övhevederekben és támaszövekben a csatokra, a beállítóelemekre, a rögzítési pontokra (csatok), a hevederekre, a varratokra, a hurkokra;
- a biztonsági lengéscsillapítókban a rögzítő hurkokra, hevederekre, varratokra, burkolatra, csatlakozókra;
- textilszínszírokból és csúszókban a kötélben, hurkokon, gyűszűkön, kötőelemeken, beállítóelemeken, illesztéseken;
- drótkötélben és a kötélben lévő csúszkáknál, drótkora, kapcsokra, hurkokra, gyűszűkre, rögzítőkre, állítóeszközökre;
- a kötélben vagy hevederben lévő önfékező szerkezetek, az övvisszahúzó és a zárószerkezet, a ház, a lengéscsillapító, a kötőelemek helyes működésére;
- a készülék testén lévő ónzár eszközökben a helyes csúszásra a vezetőn, a reteszelő mechanizmus, a tárcsák, csavarok és szegecsek, kötőelemek, biztonsági lengéscsillapító működésére;
- a fém alkatrészek (csatlakozók, kampók, reteszek) a teherviselő testen, szegecselés, főzár, a reteszelő mechanizmus működésére.
- évente legalább egyszer, 12 hónapos használat után az egyéni védőeszközöket ki kell vonni a forgalomból egy alapos időszakos ellenőrzés céljából. Az időszakos vizsgálat lehet hozzáértő, megfelelő ismerettel rendelkező, és ebben a körben hozzáértő személy végzi. Az ellenőrzést a felszerelés gyártója vagy a gyártó meghatalmazott képviselője is elvégezheti.
- bizonyos esetekben, amikor a biztonsági berendezések összetett és bonyolult kialakításúak, mint például az önzáró berendezések, az időszakos ellenőrzést csak az eszköz gyártója vagy annak meghatalmazott képviselője végezheti el. Az időszakos ellenőrzést követően meghatározásra kerül a következő ellenőrzés időpontja.
- a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen a berendezés állapotának és a felhasználó biztonságának megőrzése szempontjából, ami a berendezés teljes hatékonyágától és tartósságától függ.
- az időszakos ellenőrzés során ellenőrizni kell a védőfelszerelés összes jelölésének olvashatóságát (az adott eszköz sajátossága). Ne használjon olvashatatlanná jelleléssel ellátott berendezést.
- a felhasználó biztonsága szempontjából fontos, hogy ha a berendezést a származási országon kívül értékesítik, a berendezés szállítója köteles a berendezést használati és karbantartási utasításokkal, valamint a berendezés időszakos ellenőrzésére és javítására vonatkozó információkkal ellátni annak az országnak a nyelvén, ahol a berendezést használni fogják.
- a személyi védőfelszerelést azonnal ki kell vonni a használatból, és ártalmatlanítani kell (vagy a használati utasításban leírt egyéb eljárásokat kell követni), ha az esés megállításában vett részt.
- csak az EN 361-nek megfelelő biztonsági heveder az egyetlen elfogadható eszköz, amely a felhasználó testét alátámasztja zuhanásgátló rendszerében.
- a zuhanásgátló rendszer csak a rögzítőheveder nagy "A" betűvel jelölt pontjaihöz (csatok, hurkok) rögzíthető

HASZNÁLATI KARTON - A használati kartonra történő bejegyzésekről az a munkahely felelős, ahol a berendezést használják. A használati kartont a védőeszköz első használatba vétele előtt a munkahelyen a védőeszközökért felelős illetékes személynek kell kitöltenie. Az üzemi időszakos ellenőrzésekre, a javításokra és a berendezés használatból való kivonásának okára vonatkozó információkat a védőeszköz időszakos ellenőrzéséről felelős munkahelyi illetékes személynek kell bejegyeznie. A használati lapot a védőeszköz használata során végig meg kell őrizni. Az egyéni védőeszközöket nem szabad a kitöltött használati lap nélkül használni.

A ESZKÖZ MODELLJE ÉS TÍPUSA	
SOROZATSZÁM	
KATALÓGUSSZÁM	
A GYÁRTÁS DÁTUMA	
A VÁSÁRLÁS DÁTUMA	
AZ ÜZEMBE HELYEZÉS DÁTUMA	
FELHASZNÁLÓ NEVE	

- a magasból való leesés ellen védő berendezés rögzítési pontja (eszköz) stabil szerkezeti és az esés lehetőségét korlátozó, a szabadesés hosszát minimalizáló helyzetű legyen. A berendezés rögzítési pontjának a felhasználó munkakörössége felett kell lennie. A rögzítési pont alakjának és kialakításának biztosítania kell az állandó csatlakozást, és nem vezethet véletlenszerű lecsatlakoztatáshoz. A berendezés rögzítési pontjának minimális szilárdsága 12 kN kell, hogy legyen. A berendezésekhez az EN 795 szabványnak megfelelő tanúsított és jelölt rögzítési pontokat használatra javasolt.
- kötelező ellenőrizni a munkaterület alatt található szabad helyet, ahol a zuhanás elleni személyi védőfelszerelést alkalmazni fogjuk, hogy a zuhanás megállítása során elkerüljük a tárgyakkal vagy az alsó felületnek való ütközést.
- A munkaterület alatti szűkösök szabad terület mértékét az általunk használni kívánt védőfelszerelés használati utasításában kell ellenőrizni.
- a felszerelés használatára során rendszeresen ellenőrizze azt, különös figyelmet fordítva a veszélyes jelenségekre és a felszerelés működését és különösen a felhasználó biztonságát befolyásoló sérülésekre: a kötelek hurkolódása és csúszása éles élek, lengő esések, vezetőképeség, bármilyen sérülés, mint például vágások, kopások, korrózió, szélsőséges hőmérsékleti hatások, éghajlati tényezők negatív hatásai, vegyi anyagok hatásai.
- a személyi védőfelszerelést olyan csomagolásban kell szállítani, amely védelmet nyújt a sérülés vagy nedvesedés ellen, például impregnált szövetből készült zsákokban vagy acél vagy műanyag bárdondobokban, dobozokban.
- az egyéni védőeszközöket úgy kell tisztítani, hogy ne sérüljön az anyag (nyersanyag), amelyből készültek. Textílianyagokhoz (szalagok, kötelek) használnyaljónékes szövetekhez szánt tisztítószereket. Kézvel vagy géppel mosható. Alaposan öblítse le. Az energiaelnyelőket csak nedves ronggyal szabad tisztítani. Az energiaelnyelőket nem szabad vízbe meríteni. A műanyag alkatrészeket csak vízben mossa. A tisztítás vagy használat közben átvédmezőket berendezéseket természetes körülmények között, hőforrásoktól távol zárítsa meg. A fém alkatrészeket és mechanizmusokat (rugók, zsánerek, kilincsek stb.) időnként bekenheti kis mennyiségű zsírral a teljesítmény javítása érdekében.
- az egyéni védőeszközöket lazán csomagolva, jól szellőző, száraz helyen, fénytől, UV-szárgástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérséklettől és maró hatású anyagoktól védve kell tárolni.
- minden leesés elleni védőfelszerelésnek meg kell felelnie a felszerelés használati utasításának és a vonatkozó szabványoknak: EN 353-1, EN 353-2, EN 354, EN 355, EN 360 - zuhanásgátló rendszerek; EN 362 - csatlakozók; EN341, EN1496, EN1497, EN1498 - mentőeszközök; EN 361 - biztonsági hevederek; EN 813 - övhevederek; EN 358 - támogatott munkarendszerek; EN 795 - rögzítőeszközök.

LANEX a.s., Hlučinská 1/96, 747 23 Bolatice, Česká republika, www.lanex.cz
TEL.: +420 553 751 111, FAX: +420 553 654 125, E-MAIL: lanex@lanex.cz

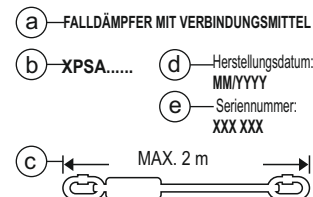
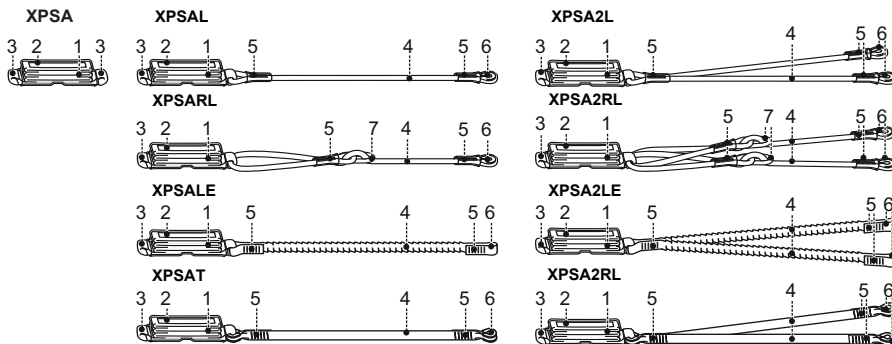
A megfelelőségi nyilatkozat a www.protekt.pl oldalon érhető el A 2016/425 rendelettel összhangban az EU-típusvizsgálati tanúsítvány kiállításáért felelős bejelentett szervezet: EU-Cert Sp. z o. o. (No. 2984) Karola Szymanowskiego utca 12/U6, 80-280 Gdańsk, Lengyelország

A gyártás felügyeletéért felelős bejelentett szervezet: Apave Exploitation France SAS (n°0082), 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex - Franciaország.

[illegible]



CE 0082 EN 355:2002

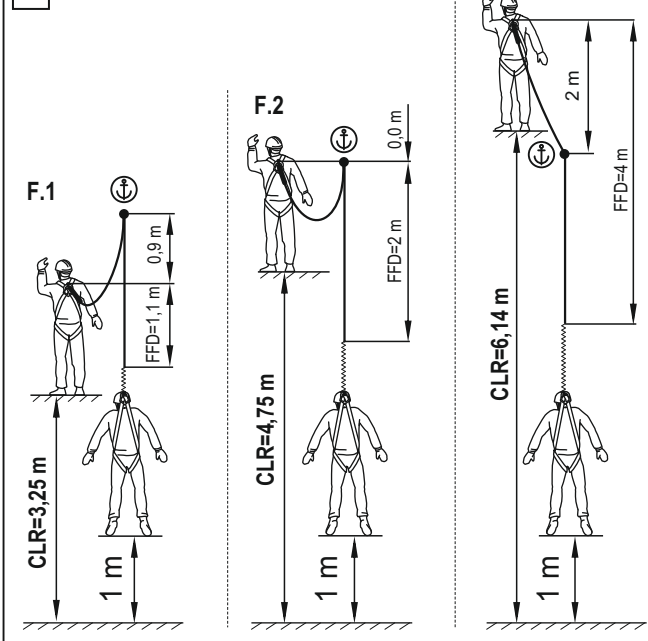
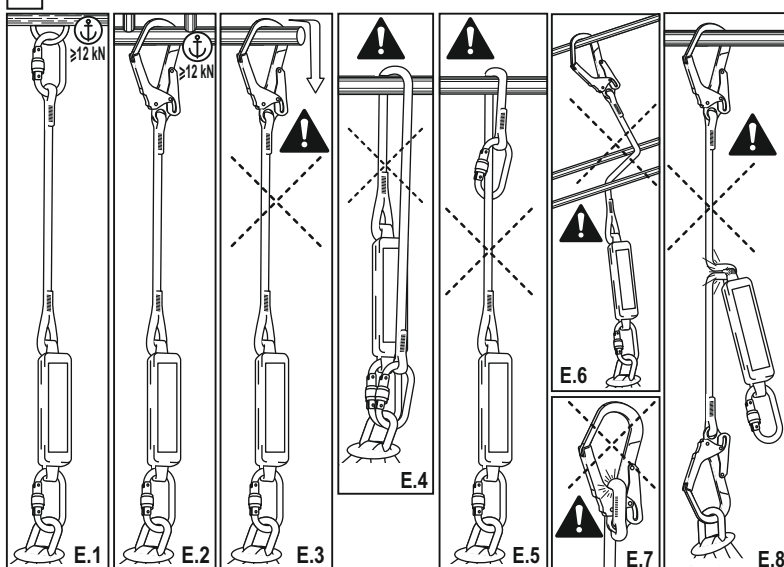
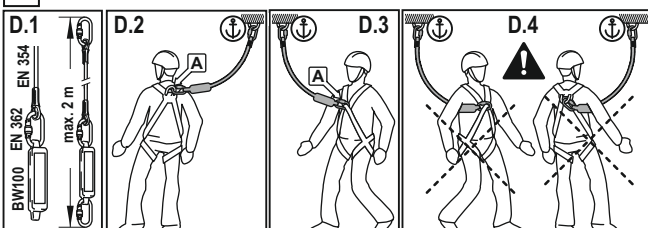


f) EN 355:2002

g) CE 0082

h) i)

i) Lanex



DE - ACHTUNG: Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung durch, bevor Sie diese Ausrüstung benutzen. Alle Arbeiten, die den Einsatz dieser Ausrüstung erfordern, sind gefährlich. Der Benutzer ist verpflichtet, diese Gebrauchsanweisung zu befolgen und ist für die korrekte Verwendung seiner Ausrüstung verantwortlich. Eine falsche Verwendung der Ausrüstung kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Wenn Sie Probleme mit dem Verständnis der Gebrauchsanweisung haben, wenden Sie sich bitte an den Hersteller der Ausrüstung.

A. BESCHREIBUNG

Der Falldämpfer BW100 ist eine persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz. Ein Falldämpfer dient dazu, einen Absturz bei Arbeiten in der Höhe zu verhindern und bietet Schutz für eine Person. Der Falldämpfer BW100 entspricht der Norm EN 355:2002 - „Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Falldämpfer“. Der Falldämpfer BW100 ist aus Polyester-Gurtband gefertigt. Der Falldämpfer kann mit folgenden Verbindungsmitteln ausgestattet werden:

- Polyesterseil $\phi 10,5$ mm - Art.Nr. BW100/LB101, BW100/LB102
- Polyesterseil $\phi 12$ mm - Art.Nr. BW100/LB121, BW100/LB122
- Polyesterseil $\phi 12$ mm, ausgestattet mit einer Verstellerschleife aus Stahl - Art.Nr. BW100/LB100, BW100/LB100,
- Polyesterseil mit flexiblem Kern - Art.Nr. BW100/LE111, BW100/2LE111
- Polyesterband 30 mm breit - Art.Nr. ABM/T, ABM/2T.

Die maximale Länge des Falldämpfers mit Verbindungsmittel, Endstücken und Verbindungselementen darf 2 m nicht überschreiten.

B. BESCHREIBUNG DER ELEMENTE

1. Falldämpfer
2. Eigenschaften
3. Anhängeschleife des Falldämpfers
4. Verbindungsmittel
5. Naht
6. Anhängeschleife des Verbindungsmittels
7. Verstellerschleife

C. BESCHREIBUNG DER KENNZEICHNUNG

- a) Bezeichnung des Gerätes
- b) Artikelnummer
- c) maximal zulässige Gesamtlänge des Verbindungsmittels mit Falldämpfer und Verbindungsstücken
- d) Monat/Jahr der Herstellung
- e) Seriennummer
- f) Nummer/Jahr der europäischen Norm
- g) CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Notifizierungsstelle, die für die Kontrolle des Herstellungsprozesses des Gerätes zuständig ist

h) Hinweis: Lesen und verstehen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch

i) zulässiges Gewicht des Benutzers

i) Herstellerkennzeichnung

D. ANBRINGEN DES FALLDÄMPFERS BW100 AM AUFFANGGURT

Ist der Falldämpfer nicht in das Verbindungsmittel integriert, muss er mit einem Verbindungselement nach EN 362 an das EN 354-konforme Seil angeschlossen werden. Die maximale Länge des Falldämpfers mit Verbindungsmittel, Endstücken und Verbindungselementen darf 2 m (D.1) nicht überschreiten. Der Falldämpfer muss über ein Verbindungsstück mit dem hinteren (D.2) oder vorderen (D.3) Anschlagpunkt des Auffanggurtes verbunden werden. Verwenden Sie nur die mit einem großen A gekennzeichneten Punkte (Schnallen, Schlaufen). Der Auffanggurt muss der Norm EN 361 entsprechen.

Verbindungsstücke, die mit einem Falldämpfer mit Verbindungsmittel verwendet werden, müssen der EN 362 entsprechen. Ein Falldämpfer mit Verbindungsmittel sollte so am Auffanggurt befestigt werden, dass er im Falle eines Sturzes die zu schützende Person nicht verletzt (D.4).

E. VERBINDUNG DES FALLDÄMPFERS BW100 MIT EINEM VERBINDUNGSMITTEL ZU EINEM ANSCHLAGPUNKT

Ein Falldämpfer BW100 muss mit nach der Norm EN 362 zertifizierten Verbindungselementen an einem mit der Norm EN 795 konformen Verankerungspunkt mit einer Mindestfestigkeit von 12 kN (E.1, E.2) befestigt werden.

Form und Ausführung des Anschlagpunktes müssen sicherstellen, dass die Ausrüstung dauerhaft angeschlossen und nicht versehentlich getrennt wird (E.3). Verbinden Sie das Verbindungsmittel nicht, indem Sie es um einen Ankerpunkt (E.4) oder in Form einer Schlaufe (E.5) binden. Das Verbindungsmittel darf sich nicht zwischen den verschiedenen Bauteilen der Konstruktion verfangen (E.6). Beachten Sie die falsche Position des Seils im Verbindungsstück (E.7). Bei Falldämpfern mit doppeltem Verbindungsmittel (BW100/LB102, BW100/2LB100, BW100/2LE11, BW100/2LE211) darf ein Verbindungsmittel nicht mit dem Auffanggurt des Benutzers und das andere Verbindungsmittel nicht mit dem Anschlagpunkt (E.8) verbunden werden. Befestigen Sie das freie Ende des doppelten Verbindungsmittels, das mit dem Falldämpfer verbunden ist, nicht wieder am Auffanggurt (E.9).

Befestigen Sie nicht zwei Falldämpfer parallel zu einem Verbindungsmittel am Auffanggurt (E.10). Bei einer horizontalen Bewegung in Bezug auf den Anschlagpunkt besteht die Gefahr, bei einem schwingvollen Sturz gegen Hindernisse zu stoßen (E.11) und über eine Kante zu stürzen (E.12).

F. ERFORDERLICHER MINDESTABSTAND UNTER DEN FÜßEN DES BENUTZERS

Bei der Verwendung eines Falldämpfers BW100 mit Verbindungsmittel muss der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers (CLR) gewährleistet sein, um eine Kollision mit der Konstruktion oder dem Boden während des Auffanges zu vermeiden. Der erforderliche freie Mindestabstand hängt von der Position des Anschlagpunktes des Falldämpfers mit dem Verbindungsmittel und der damit verbundenen freien Falllänge (FFD) beim Auffangen des Sturzes ab und beträgt entsprechend:

F.1. Anschlagpunkt 0,90 m über dem Befestigungspunkt des Auffanggurtes - freie Falllänge FFD=1,10 m - der erforderliche Abstand unter den Füßen des Benutzers CLR beträgt 3,25 m.

